



This document was downloaded from

www.mfbfreaks.com

Collecting vintage Philips Audio and more!

PHILIPS

GC 008 / GA 408

hi
HIGH FIDELITY  INTERNATIONAL
fi

English	page	2
Deutsch	Seite	3
Nederlands	blz.	5
Français	page	6
Español	página	8
Italiano	pagina	9
Dansk	side	11
Norsk	side	12
Svensk	sida	13
Suomi	sivu	14

Deze tweesnelheden platenspeler voldoet geheel aan de eisen die worden gesteld aan High Fidelity weergave en leent zich voor toepassing in installaties van de meest uiteenlopende aard. De stalen draaitafel met antistatische rubbermat wordt via een snaar aangedreven door een langzaam draaiende synchroon-motor die dynamisch is gebalanceerd en volkomen aangepast aan de massa van de draaitafel. Door dit aandrijfmechanisme zijn motorgestommel en zwevingen tot een minimum teruggebracht. De buisvormige metalen opneemarm onderdrukt resonantieverschijnselen en beweegt met een uiterst geringe wrijving. Hij wordt gebalanceerd m.b.v. een contragewicht en is voorzien van een nauwkeurig en gemakkelijk in te stellen naaldkrachtregeling. De fouthoek is klein. De over de gehele plaat gelijkmatig werkende dwarsdruk-kompensatie is met grote nauwkeurigheid instelbaar, zowel voor sferische als elliptische (biradiale) naalden. Een hydraulisch werkende armlift maakt het mogelijk het opneemelement op de plaat te zetten en daarvan op te lichten zonder de opneemarm met de hand aan te raken. Aan het einde van de plaat wordt de arm automatisch opgeheven en de motor uitgeschakeld. De elementhouder is universeel en biedt plaats aan alle typen opneemelementen met 1/2 inch (12,7 mm) «Retma» bevestigingsstandaard. Het verwisselen van SUPER M opneemelementen wordt bijzonder vergemakkelijkt door een uniek en uiterst effectief compleet inschuifstelsel.

INSTALLATIE (fig. 1)

Netspanningsinstelling

Platenspeler op voet:

Alvorens de platenspeler in gebruik te nemen, moet worden gecontroleerd of de ingestelde spanning, zichtbaar door de opening van spanningskiezer A, overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval draai de spanningskiezer dan met een munt tot het juiste getal zichtbaar wordt.

Inbouwchassis:

Lees eerst de montage aanwijzingen op de volgende bladzijde. Het type plaatje bevindt zich op de montage plaat onder de draaitafel.

Transportbevestiging

De transportbevestiging mag niet worden verwijderd voordat de platenspeler volledig geïnstalleerd is en indien een voorversterker wordt gebruikt tot ook deze is aangesloten.

Verwijder de vleugelmoer, schroef en ringen X. Deze transportbevestiging moet voor elk vervoer opnieuw worden aangebracht.

Montage

Plaats de draaitafel op draaitafel B. Schroef het tegengewicht C op het einde D van de opneemarm. Bevestig het deksel door deze voorzichtig op de scharnierpenen te schuiven.

Aansluitingen

Sluit het netsnoer aan op contrasteker G en stop de netsteker in de kontaktdoos. Sluit de opneemsteker aan op de grammofoon-aansluiting van de versterker. Voor vrijwel alle HiFi/stereo opneemelementen is een voorversterker nodig. Indien uw versterker of radio-ontvanger daarmee niet is uitgerust kan de stereo voorversterker GH 905 worden gebruikt.

Bevestiging en aansluiting hiervan zie volgende bladzijde.

N.B.: Sommige uitvoeringen van dit apparaat zijn uitgerust met een vast netsnoer.

Instelling naaldkracht (fig. 2)

Verwijder het beschermkapje van het opneemelement. Druk toets 3 (fig. 3) in aan de zijde gemerkt ∇ . Plaats het instelgewichtje E in positie 0 tegen het armlager aan. Draai het contragewicht C tot de opneemarm in balans blijft wanneer deze vrij is van de armlift en armsteun. Duw vervolgens het instelgewichtje E naar voren tot zijn afgeschuinde kant tegen de eerste, tweede, derde of vierde ring van de arm komt voor naaldkrachten van resp. 1, 2, 3 of 4 g. Voor het vaststellen van de optimale naaldkracht dienen de technische gegevens van het opneemelement te worden geraadpleegd (zie volgende bladzijde).

Kompensatie dwarsdruk (fig. 1)

Schuif het knopje F in een positie welke overeenstemt met die van het instelgewichtje E, b.v. als de afgeschuinde kant hiervan midden tussen de tweede of derde ring is (2 1/2 g) plaats het dan midden tussen 2 en 3. De schaal aanduiding met het teken O is bestemd voor opneemelementen met een sferische naald en de schaal aanduiding met het teken $\circ$ is bestemd voor opneemelementen met een elliptische (biradiale) naald.

SPELEN VAN EEN PLAAT (fig. 3)

a. Wanneer de bovenstaande instellingen zijn verricht leg dan een plaat op de draaitafel; voor 45 toerenplaten met een groot middengat moet de opvulschijf worden gebruikt.

b. Druk toets 2 in aan het einde gemerkt START.

c. Druk de snelheidskeuzetoets 1 aan de gewenste zijde in en toets 3 aan het einde gemerkt ∇ .

- d. Licht de opneemarm van zijn steun op en breng de naald boven de inloopploeg of een ander gewenst gedeelte van de plaat.
- e. Druk toets 3 in aan de zijde gemerkt ∇ . Het hydraulisch gedempte mechanisme plaatst het element dan voorzichtig op de plaat.
- f. Nadat een plaat gespeeld is wordt het opneemelement automatisch opgelicht en schakelt de motor uit.
Plaats de arm terug op de steun
- g. De weergave kan op elk moment worden onderbroken door toets 3 aan de zijde gemerkt ∇ in te drukken.
- h. De automatische armlift kan uitgeschakeld worden door de opneemarm naar het midden van de plaat te bewegen, alvorens deze boven de ploeg van de plaat te brengen waarmee men wenst te beginnen. Het element blijft dan op de plaat tot toets 3 wordt ingedrukt aan de zijde met het symbool ∇ . Schakel de motor uit door toets 2 in te drukken aan de zijde STOP.

ONDERHOUD

Het mechanisme van deze platenspeler vereist geen onderhoud, aangezien de lagers zelfsmierend zijn. De diamantnaald is slechts uiterst weinig aan slijtage onderhevig maar het verdient aanbeveling deze toch regelmatig door uw handelaar te laten controleren. De levensduur van uw platen wordt verlengd, indien steeds schoon gehouden, b.v. met behulp van een «Discleaner». Platen mogen pas dan op de draaitafel worden gelegd, hiervan worden afgenomen of worden schoongemaakt als deze stil staat.

Nastellen van de dekselscharnieren (fig. 11)

Deze platenspeler is uitgevoerd met wrijvingsscharnieren die er zorg voor dragen dat de geopende deksel in praktisch vrijwel iedere stand kan blijven staan. Indien echter de deksel niet in de gewenste positie blijft staan, kunnen de scharnieren worden bijgesteld door schroef E aan te draaien.

Opm.: De scharnieren nooit met olie behandelen!

VERVANGING VAN HET OPNEEMELEMENT

Het opneemelement kan op eenvoudige manier worden vervangen. Trek het plaatje met opneemelement voorzichtig uit de houder (fig. 4A).

SUPER M opneemelementen (GP 400, GP 401)

Trek het opneemelement voorzichtig uit het bevestigingsplaatje (fig. 5). Het aanbrengen van het nieuwe element geschiedt door het element in het bevestigingsplaatje te duwen (fig. 6) en dit vervolgens in de opneemhouder terug te schuiven (fig. 4B). De elektrische verbindingen worden automatisch tot stand gebracht.

Andere opneemelementen met 1/2 inch (12,7 mm) bevestigingsstandaard

Bij de platenspeler is een plastic zakje gepakt waarin zich o.a. bevinden: een kunststof plaatje, schroeven, moertjes, afstandstukken en een mal. Met deze mal kan men controleren of de naald zich op de juiste plaats bevindt. De juiste plaats wordt ingesteld door het opneemelement met behulp van de afstandstukken en de schroeven zo te monteren dat wanneer men het plaatje plus element geheel in de daarvoor bestemde gleuven van de mal schuift de naald zich precies tegen het begin van de uitsparing bevindt (fig. 7). De lange zijden van het opneemelement moeten precies evenwijdig lopen met de lijnen in de bovenkant van de mal. Is deze instelling geschied steek dan de kabelschoentjes van de gekleurde draadjes aan de juiste contacten van het opneemelement. De kleuren hebben de volgende betekenis:

Rood	Rechter kanaal	(R)
Wit	Linker kanaal	(L)
Groen	Rechter kanaal retour	(RG)
Blauw	Linker kanaal retour	(LG)

Schuif plaatje met opneemelement weer in de houder (fig. 4B).

VERVANGING VAN DE NAALD

Raadpleeg voor vervanging van de naald de gebruiksaanwijzing van het opneemelement.

INSTALLATIE INBOUWCHASSIS

Montage (fig. 8)

De montageplank (min. 350 x 290 mm) moet 10 tot 15 mm dik zijn. Breng de vorm van het gat dat moet worden uitgezaagd op ware grootte over op de montageplank en ook de plaats van de gaten A, B en C. De gaten moeten 5,5 mm in doorsnede zijn. Het gedeelte D moet van onder af tot een dikte van 6 mm worden afgefreesd. Bevestig de platenspeler met behulp van de hiertoe bijgeleverde schroeven, afstandstukken en sluitringen. De vrije ruimte boven de platenspeler gemeten vanaf de bovensijde van het chassis moet minstens 85 mm bedragen en meer indien de platenspeler niet van bovenaf te bereiken is. Voor ongehinderde beweging van het balan-

ceergewicht is minstens 20 mm achter het chassis vereist, terwijl onder het chassis 60 mm vrije ruimte noodzakelijk is. Het is aan te bevelen een geaard metalen scherm (b.v. van aluminium folie) onder de platenspeler te plaatsen om brom te voorkomen.

Netaansluiting (fig. 9)

Sluit de motor aan volgens het voor de betreffende netspanning geldende schema (de platenspeler staat gewoonlijk geschakeld voor 220 Volt). Sluit het netsnoer aan op het aansluitblok gemerkt ~. Het andere aansluitpunt bij het symbool Δ, is bestemd voor het aansluiten van de voorversterker GH 905.

Aansluiting opnemersnoer

Gebruik vier-aderig afgeschermd snoer en verbind de draden met de aansluitplaat. De letters van de lippen hebben dezelfde betekenis als in bovenstaande tabel. Verbind de vier afzonderlijke afschermingen met elkaar en soldeer deze gezamenlijk aan de middelste lip op de aansluitplaat.

INSTALLATIE VOORVERSTERKER GH 905 (fig. 10)

(Zie ook het aansluitvoorschrift bij de voorversterker).

Platenspeler op voet

Plaats de platenspeler zonder stofkap en zonder draaitafel ondersteboven op een zachte ondergrond. Verwijder de 3 schroeven in de onderkant van de voet. Bevestig de voorversterker met de vier meegeleverde schroeven in deze voet. Sluit het netsnoer van de voorversterker (dubbel-aderig, dubbel-geïsoleerd) aan op het aansluitpunt gemerkt Δ. Trek de 4 klemmen van het opnemersnoer los van de aansluitplaat L en schuif deze op de vier aansluitlippen M van de voorversterker. De rode draad op de lip met de rode stip, wit op wit, groen op groen en blauw op blauw.

Schuif de vier klemmen van de gekleurde draden van de voorversterker op de lippen van plaat L, de rode draad op de lip R, wit op L, groen op RG, en blauw op LG. Bevestig de onderplaat weer aan de voet.

TECHNISCHE GEGEVENS

Platenspeler

Draaitafelsnelheden	33 1/3, 45 toeren per minuut
Jengel	< 0,2 %
Dreun (DIN A)	< -38 dB
Dreun (DIN B)	< -58 dB
Fouthoek	< 0° 8'/cm
Naaldkracht	1 ... 4 gf
Netspanningen	110, 127, 220, 240 Volt
Net-frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	1,7 Watt

Opneemelementen

	GP 213	GP 390	GP 400	GP 401
Naald (Diamant)	18/75	15	15	7 x 18 μm
Gevoeligheid (5 cm/sec)	325	5	6	6 mV
Belastingsweerstand	1000	47	47	47 kOhm
Compliance				
statisch	hor. > 5	> 20	> 32	> 32.10 ⁻⁶ cm/dyne
vert. > 2	> 10	> 17	> 17.10 ⁻⁶ cm/dyne	
dynamisch	hor. > 3	> 12	> 20	> 20.10 ⁻⁶ cm/dyne
vert. > 1,5	> 6	> 16	> 16.10 ⁻⁶ cm/dyne	
Naaldkracht	3-7	1,5-3	1,5-3	1,5-3 gf
Kanaalscheiding	> 18	> 20	> 24	> 24 dB
Niveau-verschil L/R	< 4	< 2	< 2	< 2 dB
Gewicht	2,5	5	7	7 gf
Numer van de naald	4822 251 20011	4822 251 30043	4822 251 30041	4822 251 30039

Voorversterker GH 905

Versterking bij 1 kHz	34 dB
Maximum uitgangsspanning	3 Volt
Vervorming	< 0,2 %
Weergavebereik	20 ... 20.000 Hz

INTRODUCTION

Cette table de lecture à 2 vitesses vérifie pleinement les normes Haute-Fidélité existantes et convient à une gamme variée d'installations. Le plateau lourd en acier recouvert d'un tapis antistatique est entraîné au moyen d'une courroie par un moteur synchrone basse-vitesse, équilibré dynamiquement et adapté à la masse du plateau. Grâce à cet entraînement, le ronronnement et les fluctuations de vitesse sont pratiquement entièrement éliminés. Le bras de lecture tubulaire en métal se déplace sans friction et a été construit de façon à éviter toute résonance. Le bras est équilibré par un contrepoids et dispose d'un système de réglage de la force d'appui de la tête de lecture précis et facile à utiliser. La force d'appui est très faible tout comme l'erreur de piste; le dispositif de compensation de poussée latérale est effectif pour toutes les positions du bras de lecture. Il est d'ailleurs possible de l'ajuster avec une grande précision aussi bien pour les pointes sphériques que pour les pointes elliptiques. Il est possible de lever et d'abaisser le bras sans le toucher grâce à un dispositif hydraulique. A la fin du disque, le bras se lève automatiquement et l'alimentation du moteur est coupée.

Le bras de lecture peut recevoir toutes les cellules à fixation normalisée 1/2 pouce. Le remplacement des cellules PHILIPS SUPER M est rendu particulièrement aisé par le système unique «click-in».

INSTALLATION (fig. 1)

Adaptation à la tension secteur

Platine tourne disque sur socle:

Avant d'utiliser la table de lecture, vérifier qu'elle est réglée sur la tension correspondant au secteur local, c'est-à-dire, que le nombre visible à travers l'ouverture de l'adaptateur de tension A correspond bien à la tension locale. Sinon, tourner l'adaptateur à l'aide d'une pièce de monnaie jusqu'à ce qu'apparaisse la valeur convenable.

Chassis tourne-disque:

Lire d'abord les instructions de montage à la page suivante.

Blocage de transport

Celui-ci ne doit être déposé que lorsque le tourne-disque est tout à fait prêt à fonctionner et, en particulier, après que le pré-amplificateur y a été installé si nécessaire.

Une fois ces conditions remplies, retirer les vis, rondelles et papillons X.

Chaque fois que le tourne-disque doit être transporté, il y a lieu de remettre ces éléments en place.

Assemblage

Mettre le plateau sur l'axe B. Visser le contrepoids C sur l'extrémité D du bras de lecture. Monter le couvercle en le faisant glisser dans les charnières.

Liaison au secteur et à l'amplificateur

Relier le cordon d'alimentation à la prise G d'une part et à une prise de courant d'autre part. Brancher le cordon de pick-up dans la prise correspondante de l'amplificateur ou du poste de radio. Pratiquement, toutes les têtes de lecture Haute-Fidélité requièrent l'utilisation d'un pré-amplificateur correcteur. Si ce dernier n'est pas incorporé à votre amplificateur ou récepteur radio, on peut utiliser le pré-amplificateur GH 905.

Pour le montage et le branchement voir plus loin.

Remarque: Certaines exécutions de cet appareil sont munies d'un cordon secteur non détachable.

Réglage de la force d'appui (fig. 2)

Retirer le capot plastique protégeant la pointe de lecture en le faisant glisser vers l'avant. Basculer le commutateur 3 (fig. 3) du côté repéré V. Amener la bague de réglage de la force d'appui E en position 0, c'est-à-dire tout contre l'articulation du bras de lecture. Tourner le contrepoids C jusqu'à ce que le bras de lecture demeure en équilibre en prenant soin qu'il soit dégagé de son support et du dispositif de montée et de descente. Déplacer la bague E de manière à ce que son extrémité biseautée soit en face du 1°, 2°, 3° ou 4° cercle repéré sur le bras, selon que l'on désire régler la force d'appui à 1, 2, 3 ou 4 grammes.

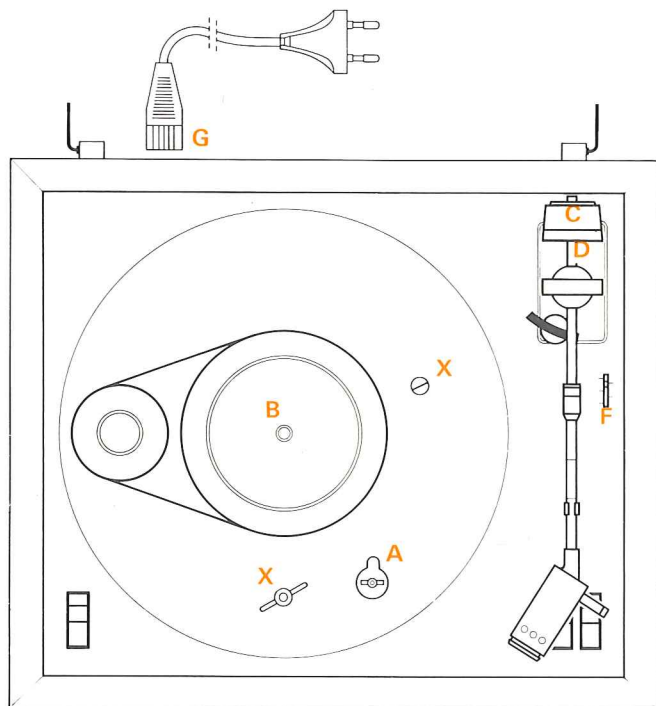
Pour connaître la force d'appui convenant à la cellule utilisée, se reporter aux caractéristiques techniques énumérées plus loin.

Compensation de la poussée latérale (fig. 1).

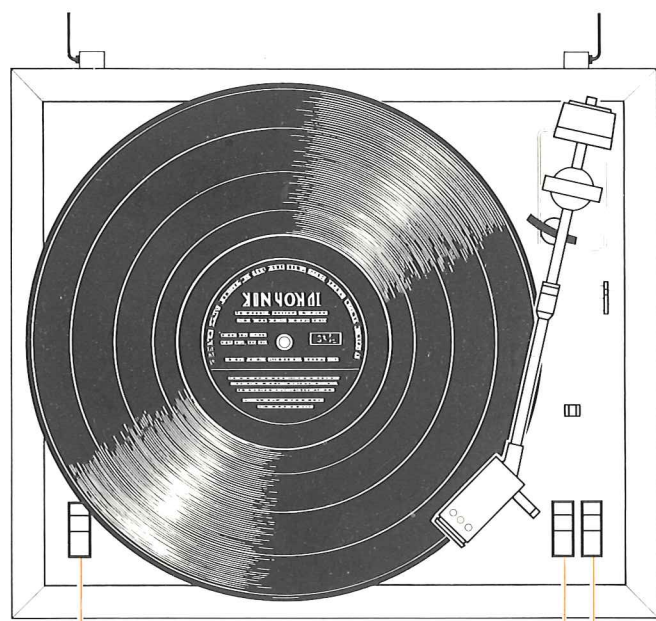
Placer le bouton F dans la position correspondant à celle du réglage de la force d'appui; c'est-à-dire que si la force d'appui a été réglée pour 2 grammes, il faut amener le bouton F en face du repère 2. L'échelle repérée par un O est à utiliser pour les cellules équipées d'une pointe sphérique et l'échelle repérée O est destinée aux cellules possédant une pointe elliptique (bi-radiale).

FONCTIONNEMENT (fig. 3)

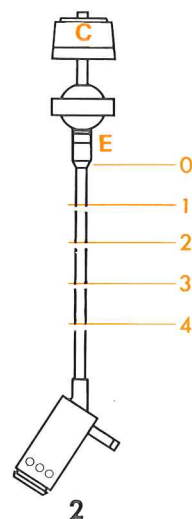
a. Lorsque les réglages précédents ont été réalisés, placer un disque sur le plateau; pour les disques 45 tr à gros trous, utiliser l'adaptateur.



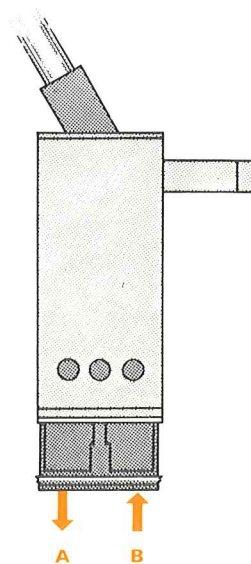
1



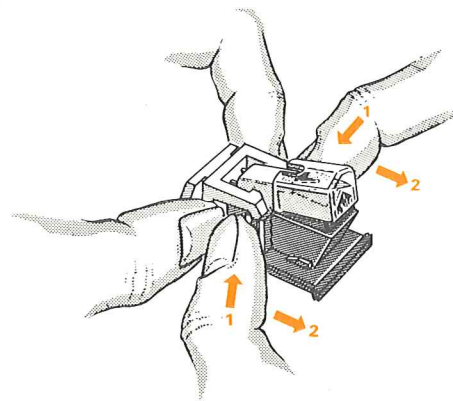
3



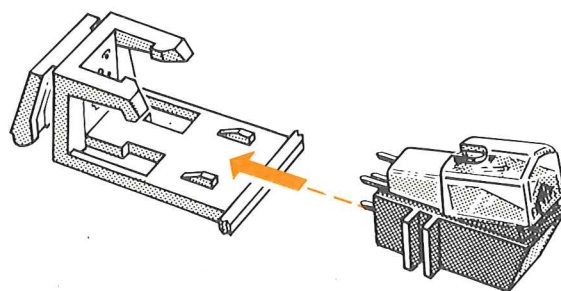
2



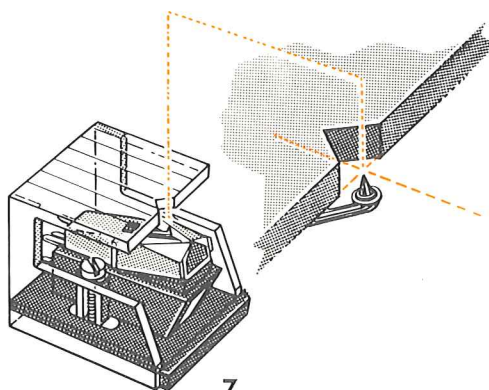
4



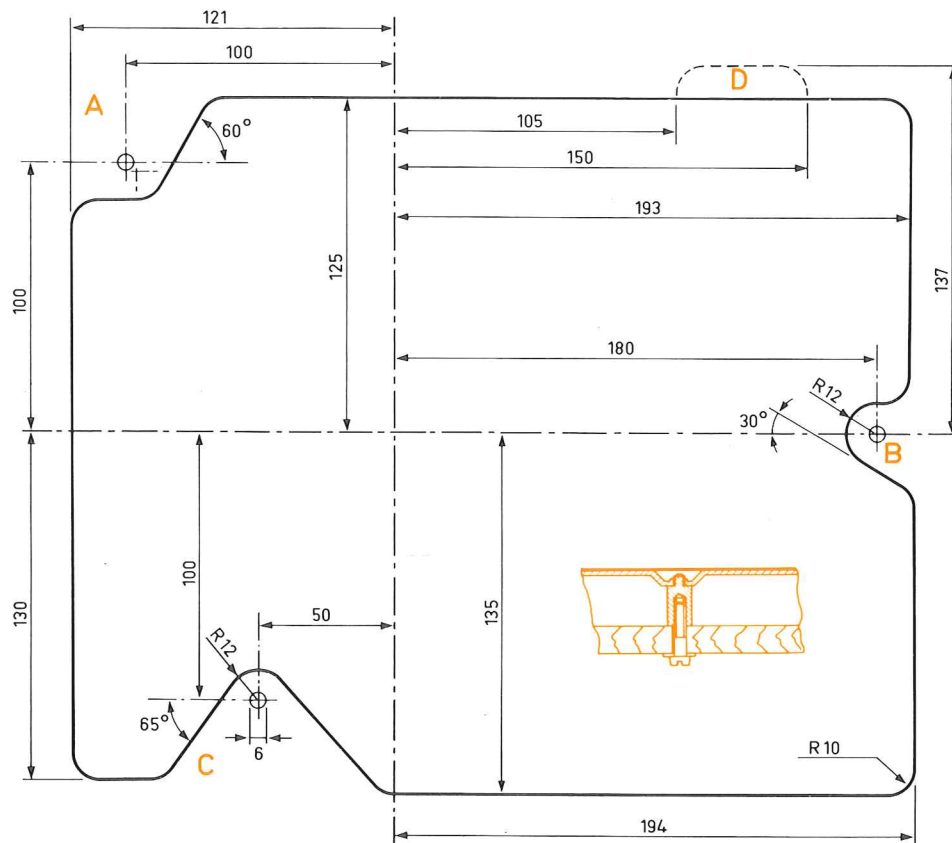
5



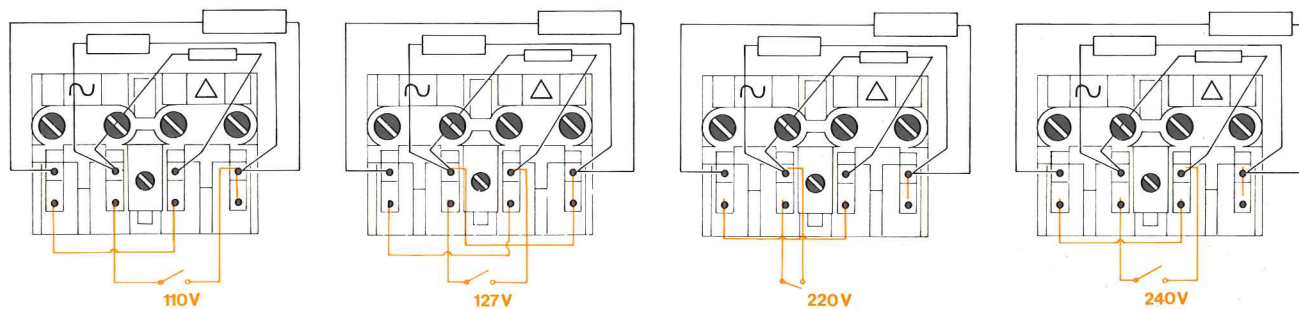
6



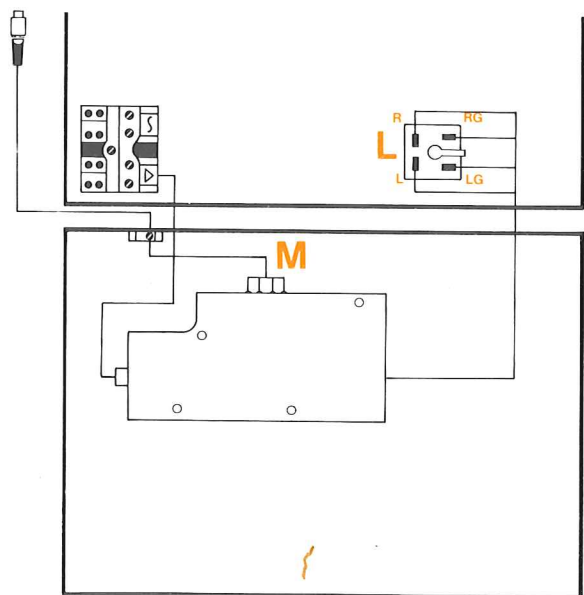
7



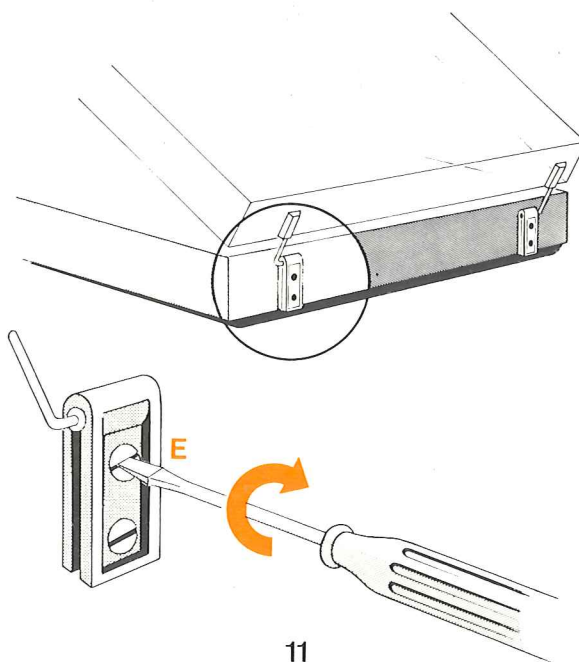
8



9



10



11